

С. Климович

**ТЕРМИНЫ И АТРИБУТИВНЫЕ ТЕРМИНОЛОГИЧЕСКИЕ СОЧЕТАНИЯ
В АНГЛОЯЗЫЧНЫХ УЧЕБНЫХ ТЕКСТАХ IT-ТЕМАТИКИ**

Целью исследования является классификация терминологии англоязычных учебных текстов. Объектом исследования послужили термины и атрибутивные сочетания, которые встречаются в данных текстах. Материалом

выступили 2 учебных пособия Кембриджского и Оксфордского университетов, из которых было отобрано 100 слов и сочетаний ИТ-терминологии.

В данной работе термины были классифицированы по грамматическим основаниям. Сочетания «прилагательное + существительное» (*artificial intelligence*) составили 49 %, обособленные существительные насчитывают 36 % (*chat, cache*). Сочетания с глаголом (*to attach a file, to download files*) составляют 13 %, в то время как прилагательные (*online*) составляют 2 %.

Наибольшей частотностью обладают слова с новыми значениями, заимствования или сочетания, которые конкретизируют понятия.

В ходе исследования была произведена классификация атрибутивных сочетаний на основе англоязычных учебных текстов ИТ-тематики, в частности, субстантивных атрибутов.

В современном английском языке выделяют следующие базовые разновидности субстантивных атрибутивных конструкций, получивших название *stone wall*. Можно сказать, что наиболее частыми являются атрибуты модели «существительное + существительное» (67 %): *access control, arithmetic unit*. Второй по численности категорией выступает модель «прилагательное + существительное», лексические единицы которой составили 25 % от общего количества (*wireless network*). Модель «существительное + предлог + существительное» (*business to business, consumer to consumer*) заняла 8 %.

Из вышесказанного можно сделать вывод о том, что принадлежность данных текстов к научному дискурсу предполагает лаконичность, краткость, которую лучше всего описывает модель «существительное + существительное».

Таким образом, в ИТ-терминологии учебных текстов используются те же разновидности атрибутивных конструкций, что и в текстах другой жанровой специфики. Главная задача данной терминологии, как и любой другой, быть емкой, понятной, основываясь на свойствах однозначности и лаконичности.